

Приведенные пункты сходства между обеими редакциями повести сходны лишь по мысли, но рассказываются различно, причем в пространной особенно подробно повествуется о военных событиях, в краткой составитель больше внимания отдает рассказу о мирной жизни. Если мы обратимся к разновидности краткой повести, то увидим, что там главные действующие лица носят определенные имена, а именно царь называется Антоном, его жена — Сусанной, мать — Феодулией, сыновья — Карлусом и Диоскозом. Что касается самой повести, то она имеет некоторые мелкие отличия от первой разновидности; так, мать-царица замыкает комнату, где лежит на одре ее невестка с юношей; царь отправляется в церковь Петра и Павла; Сусанна проснулась после убийства юноши и не могла сказать ни слова (в первой разновидности она доказывала свою невинность до убийства юноши); на совете царя с ближними последние не имели своего мнения (в первой — давали советы царю); собирал царь ближних три, а не два раза; на собраниях присутствовала и царица, которая ничего не говорила, а только плакала (в первой — царица была приглашена лишь на суд). При встрече с персидским мужем в пустыне она назвала себя женою французского купца, а не просто купца. В общем же содержание этой разновидности повести то же, что и краткой редакции, но стилистически они совпадают далеко не всюду; хотя в них говорится и одно и то же, но иными словами, или в иной форме, ином порядке.

Обратимся теперь к драме и сравним ее содержание с содержанием обеих редакций повести. Ее заглавие, приведенное выше, кратко передает основную мысль драмы, что, между прочим, встречается в пространной повести (напр., рук. Погодина № 1771), но близкого сходства между заглавием драмы и повести нет. В заглавие драмы вносится одна подробность, взятая из первой строки краткой повести, а именно, здесь указывается, что царица была из «палестинских стран»; в громадном количестве списков краткой повести, мы тоже читаем: «бысть в палестинских странах» царь и т. д., между тем как в пространной дело происходит в Риме. В заглавии драмы упоминается и имя царицы — Диана, а в самой драме — царя: Географ, император — не встречающиеся ни в одной из повестей; дети в драме, как и в краткой повести, не названы по имени.

Перейдем к содержанию драмы. В антипрологе беседуют Злочестие и Злоба, грозящие погубить христианский род, с Благочестием и Смирением, которые высказывают надежду, что бог защитит верных.